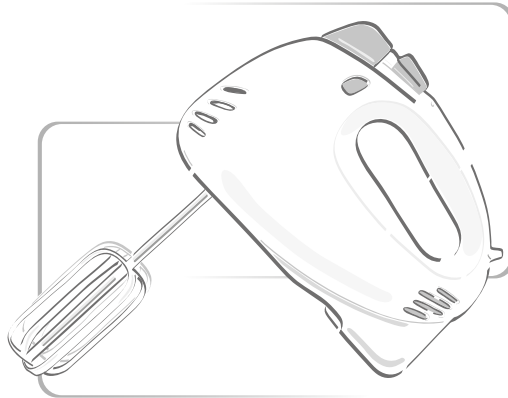


# Kézi habverő és keverő

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU



**SENCOR®**

**SVS 4010SS**

A készülék használata előtt kérjük olvassa el a használati útmutatót abban az esetben is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy az az útmutatóban szerepel. Az útmutatót őrizze meg későbbi felhasználás esetére.

Javasoljuk, hogy legalább a jótállás idejére őrizze meg a termék eredeti dobozát, csomagolását, pénztárbizonylatát és jótállási jegyét! Szállításkor csomagolja a berendezést újra a gyártó eredeti dobozába!

HU-1

## TARTALOMJEGYZÉK

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK .....	2
A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA .....	6
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA .....	7
DAGASZTÓ BETÉT .....	7
HABVERŐ BETÉT .....	8
SEBESSÉG-VÁLASZTÁS .....	8
FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK! .....	5
FELDOLGOZÁS MENNYISÉGE ÉS IDEJE .....	8
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS .....	9
MŰSZAKI ADATOK .....	9
UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓAN .....	10
HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE .....	10

## **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA**

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő kioktatást biztosít számukra.
- Gyermekek számára felügyeletet kell biztosítani, hogy a készülékkel ne játszhassanak.
- A készülék hálózatra csatlakoztatása előtt győződjön meg, hogy a címkén jelzett feszültség megfelel a hálózati feszültségnek.
- Sose használjon olyan tartozékot, amit nem a készülékhez kapott vagy a gyártó nem említi e készülék támogatott tartozékai közt.
- A készüléket ne helyezze ablakpárkányra vagy bizonytalan felületre. A berendezést helyezze mindig egyenes, száraz felületre!
- Győződjön meg, hogy a tápkábel és a kábel villásdugója nem érintkezhet vízzel vagy nedvességgel.
- A készülékre ne szöktelljen vizet vagy más folyadékot. A motoregységet soha se mossa folyó víz alatt, ne is merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A készüléket átlagos mennyiségű élelmiszer háztartási feldolgozására tervezték.
- A készüléket ne használja más célra, mint amire tervezték.
- A készüléket ne használja ipari környezetben, se kint!
- A készülék közelében ne használjon sprét.
- Első használat előtt a habverő és dagasztó betétet alaposan át

kell mosni forró vízzel konyhai tisztítószerrel használva. Ezután öblítse le ivóvízzel és alaposan törölje szárazra finom ronggyal.

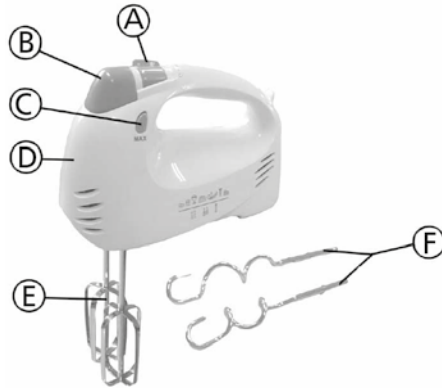
- A készüléket mindig áramtalanítsa, ha nem használja és ha felügyelet nélkül hagyja, szerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- A habverő és dagasztó betétek készülékbe helyezése, kivétele vagy cseréje előtt győződjön meg, hogy a készülék ki van kapcsolva és ki van húzva a hálózathoz.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg, hogy a habverő vagy dagasztó betétek rendesen fel vannak helyezve.
- Ha a habverő vagy dagasztó betétek rendesen fel vannak helyezve, először merítse azokat az edénybe a hozzávalókkal és csak azután indítsa el a készüléket.
- A készüléket üresen ne használja. A készülék helytelen használata kedvezőtlenül befolyásolhatja élettartamát.
- Ne engedje gyerekeknek a készüléket felügyelet nélkül használni. Ha a készüléket nem használja, tegye gyerekektől távol. Ha a készülék gyerekek kezébe kerül felügyelet nélkül, ez a gyerekek sérüléséhez vagy a készülék megrongálódásához vezethet.
- A készüléket ne helyezze villany- vagy gáztűzhelyre, se annak közelébe, ne tegye nyílt láng közelébe vagy olyan készülékek és berendezések közelébe, melyek hőt sugároznak.
- Ha a tápkábel sérült, cseréjét bízza szakszervizre. Sérült hálózati kábellel/hálózati kábelhez tartozó villásdugóval rendelkező berendezés használata tilos!
- Semmilyen esetben se javítsa a készüléket maga, ne végezzen rajta javításokat – áramütés veszélye! A berendezésen végrehajtott összes javítást és beállítást bízza szakértő cégre/ szakszervizre! A jótállási idő érvényessége alatt a berendezésbe

való beavatkozással elveszítheti a jótállási teljesítésre vonatkozó jogát.

- A készülék tápkábelét ne tegye forró felület közelébe vagy éles tárgyakra. Ne tegyen a hálózati kábelre nehéz tárgyakat, a kábelt olyan helyre helyezze, ahol nem lép rá vagy nem botlik el miatta senki! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztal széléről, vagy hogy ne érintkezzen forró felülettel!
- A készüléket a hálózatról ne a tápkábel meghúzásával húzza ki - a tápkábel / hálózati dugasz sérülésének veszélye. A kábelt a hálózati kábel villásdugójának meghúzásával húzza ki a dugaszaljzatból!

## A készülék leírása

A



**A** – sebesség-állító és kikapcsoló gomb  
**B** – habverő/dagasztó betét kioldógomb  
**C** – MAX kapcsoló max. sebességhez

**D** – motoregység / motor-burkolat  
**E** – habverő betét-készlet  
**F** – dagasztó betét-készlet

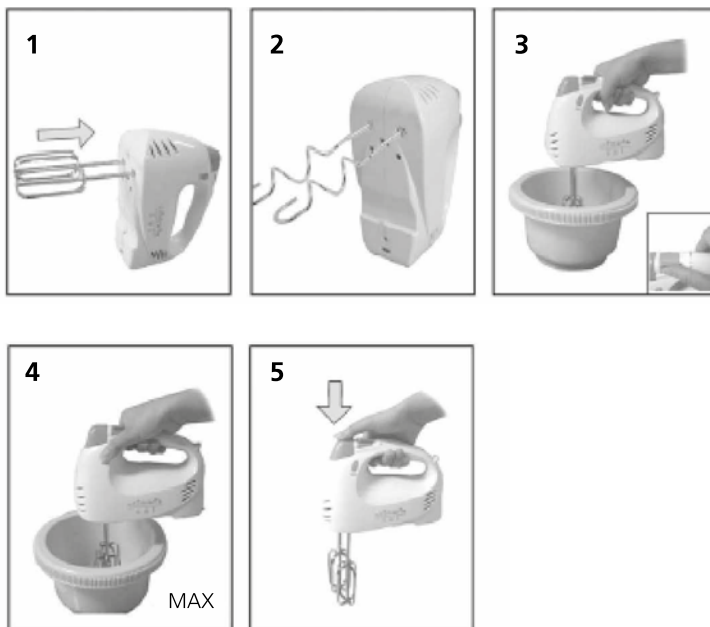
# Kézi habverő és keverő

SVS 4010SS

PH

## A készülék használata

1. A készülék előkészítéséhez helyezze a habverő betétek végét a résekbe (lásd 1-es kép). Nyomja be őket, míg biztos helyzetbe nem rögzülnek. (Megjegyzés: Fontos, hogy helyesen járjon el a habverő betétek behelyezésénél. A tűvégű dagasztó betétet tegye a jobb részbe, a gyűrűs dagasztó betétet tegye a bal részbe (lásd 2-es kép).
2. Tegye a hozzávalókat az edénybe.
3. Merítse a habverő vagy dagasztó betéteket az edénybe a hozzávalókkal (lásd 3-as kép).
4. Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózathoz, kapcsolja be a készüléket és állítsa be a kívánt sebességet (lásd 3-as kép). Keverés közben az edénybe ne rakjon tárgyakat, mint pl. konyhai kés, villa, mert áramütést szenvedhet vagy a készülék sérülhet.
5. Ha a legnagyobb fokozaton akar mixelni, nyomja meg a MAX gombot (lásd 4-es kép).
6. Használat befejezése után kapcsolót tegye 0 helyzetbe és húzza ki a tápkábelt az aljzatból. Nyomja meg a betétek kioldógombját (B) a habverő vagy dagasztó betétek kilazításához (lásd 5-ös kép). A betéteket csak akkor lehet kilazítani ha a kapcsoló 0 helyzetben van. Ha a kapcsoló 1-5 helyzetben van, a betétek kioldása blokkolva van. Habverésre, mixelésre vagy dagasztásra mindig ugyanazt a betétfajtát használja. A habverő és dagasztó betéteket nem lehet kombinálni.



## Dagasztó betét

Kelt, gyúrt és nudlitészta, őrlőhús, kenőkrégek vagy égetett tészta dagasztásához használatos.

## Habverő betét

Gyúrt tészta, piskótatészta, krumplikása, tejszínhab, tojás hab, krémek készítéséhez használatos.

## Sebesség kiválasztása

0 – kikapcsolt

1. fokozat – ajánlott kezdősebesség nagyobb mennyiségű élelmiszer keveréséhez, vagy száraz élelmiszerhez mint pl. liszt, vaj és burgonya
2. fokozat – ajánlott folyékony hozzávalók feldolgozásához, salátaöntetek kikeveréséhez
3. fokozat – ajánlott kalács, ropi és kenyér hozzávalóinak előkészítésénél
4. fokozat – ajánlott cukor és vaj keveréséhez édesség, desszert stb. készítésénél
5. fokozat – ajánlott tojás, öntet, krém stb. keveréséhez

MAX – max. sebesség

**Megj.:** Ez a gomb csak akkor működik, ha a készülék be van kapcsolva és a sebesség-fokozat 1–4.

## FONTOS FIGYELMEZTETÉS!

5 perc folyamatos működtetés után a készüléket pár percre ki kell kapcsolni.

A maximális folyamatos működtetési idő 10 perc. A habverő, dagasztó betétek legnagyobb fordulatszáma 1200/min.

## Feldolgozás mennyisége és ideje

Dagasztó betét	Mennyiség	Feldolgozás ideje	Sebesség kiválasztása
Kelt tészta	max. 500 g liszt	max. 5 perc	3. fokozat

Habverő betét	Mennyiség	Feldolgozás ideje	Sebesség kiválasztása
Ritka mártás, krém és levesek	kb 750 g	kb. 3,5 perc	2. fokozat
Majonéz	max. 3 tojássárga	kb 2 perc	5. fokozat
Krumplikása	max. 750 g	max. 3,5 perc	4. fokozat
Tejszínhab	max. 500 g	max. 5 perc	5. fokozat
Tojásfehérje hab	max. 5 tojásfehérje	kb. 3,5 perc	5. fokozat
Kalács tészta	kb 750 g	kb. 3,5 perc	3. fokozat

*Šlahajte najprv malou rýchlosťou, aby nedochádzalo k vystrieknutiu cesta. Až potom môžete prejsť na vyššiu rýchlosť. Pre ľahšie miešanie a hnetenie cesta odporúčame použiť mäkký margarín alebo maslo.*



# Kézi habverő és keverő

SVS 4010SS

PH

## Tisztítás és karbantartás

A készülék tisztítása előtt mindig kapcsolja ki a kapcsológomb 0 helyzetbe állításával és húzza ki a hálózathoz. Minden használat után a habverő és dagasztó betétet alaposan át kell mosni forró vízzel konyhai tisztítószerrel használva. Ezután öblítse le ivóvízzel és alaposan törölje szárazra finom ronggyal. A habverő és dagasztó betétek az ételkészítéssel rövid idejű érintkezésre készültek (italok is beleértve), kb. max. 4 óra.

A motoregység/motor-burkolat tisztítására használjon gyenge tisztítószer-oldatba mártott rongyot használjon. Soha se merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba! A készülék tisztításánál ne használjon oldószert vagy súrolószert, ill. karcoló tisztítószeret – a felületi bevonat sérülhet.

Ha a készüléket nem használja, tegye száraz helyre gyerekektől távol. A készülék tárolására (szétszedés után) használhatja a csomagolódobozát.

## Műszaki adatok

SHM 5203

230 V ~ 50 Hz, 400 W

Érintésvédelmi osztály: II

Zajsztint: 68 dB(A)

Ezen berendezés deklarált zajsztintje 68 dB(A), ami A akusztikus teljesítményszintet jelent az 1 pW referencia akusztikus teljesítményt tekintve.

## UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓAN

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el!

## HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országaiban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkönyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

### Vállalkozások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vagy szállítójától.

### Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.